

Veille – semaine du 9 septembre 2012

1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

10 octobre 2012 - Le nouveau directeur de l'Alliance Française de Toronto, Frederic Le Theuff, vient d'arriver en ville, où il prend ses marques. C'est son premier poste à l'étranger. Et comme il le dit lui même : « À 58 ans, c'est probablement mon dernier tour de piste ». Son nom, Le Theuff, laisse deviner une origine bretonne. Un dérivé du breton Théo, ce qui signifie costaud. Grand. « J'ai fait toute ma carrière à Quimper », raconte-t-il, ce qui le rend de facto très différent de ses deux derniers prédécesseurs. En effet, Patrick Riba avait passé plus de la moitié de sa vie à changer de pays tous les quatre ans, et Jean-Claude Duthion, autre globetrotteur culturel, est maintenant à Washington.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16906>

10 octobre 2012 - Après des mois et des mois d'attente, c'est fait. Le Réseau des femmes, l'ACFO de Sarnia et le Centre culturel Jolliet ont emménagé dans le nouveau Centre communautaire francophone. Plus qu'un changement d'adresse, une nouvelle vie. On avait fini par ne plus y croire. À force de renvoyer leur déménagement aux calendes grecques, on se demandait même si les associations de Sarnia seraient un beau jour installées dans leurs nouveaux locaux du Centre communautaire francophone.

<http://www.laction.ca/nouvelles.asp?nID=16916>

12 octobre 2012 - Une société d'experts-conseils de Timmins qui avait besoin d'un jeune esprit brillant pour développer un nouveau logiciel a tiré parti de l'initiative prometteuse de la Société d'aide au développement des collectivités North Claybelt mise en œuvre grâce à son partenariat avec FedNor. En 2009, le gouvernement du Canada a annoncé l'Initiative de développement économique (IDE) qui octroiera 4,5 millions de dollars en cinq ans afin d'appuyer le développement économique dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire du Nord de l'Ontario. Par la suite, la SADC North Claybelt a fait une proposition intéressante au profit des jeunes et des entreprises du secteur privé du Nord-Est de l'Ontario. Grâce à l'investissement de 730 000 \$ de l'IDE, le projet pilote Entrepreneur Francophone PLUS (EFP) a été lancé.

<http://expresstimmins.com/?p=4041>

Canada – Francophonie

2 octobre 2012 - Chaque année, tous les regroupements provinciaux de francophones dans l'ouest du Canada font le même exercice, ils tiennent leur assemblée générale annuelle. Celle-là n'a toutefois plus son lustre d'antan au Manitoba. Durant les années 1970, en pleine effervescence de la revendication linguistique, les francophones de la province se déplaçaient en masse pour assister à ces réunions et participer au développement de leur communauté. Ce qui durait auparavant une semaine prend aujourd'hui la forme d'un 5 à 7 pour l'assemblée générale annuelle de la Société franco-manitobaine (SFM). « Ce n'est plus une question sociale ou une réunion sociale maintenant. Il s'agit d'une réunion d'affaires où l'on doit rendre compte à la communauté de nos activités. Et c'est de cette façon qu'on a décidé de le faire », justifie le PDG de la SFM, Daniel Boucher.

<http://www.radio-canada.ca/regions/manitoba/2012/10/02/005-discussion-forme-assemblees-generales-annuelles-org-franco.shtml>

4 octobre 2012 - De l'avis des participants à la plus récente consultation communautaire de l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF) et de ses partenaires, il faut développer des activités attrayantes et diversifiées pour les jeunes francophones de 13 à 25 ans en Saskatchewan, afin de mettre fin à leur exode. Plus d'une vingtaine de personnes ont répondu à l'appel de l'ACF, de l'Institut français, et du Conseil de la coopération de la Saskatchewan, et sont venues au Carrefour des Plaines de Regina mercredi, après la faible participation enregistrée la veille. Comme d'autres avant elle, une participante, Denise Boudreau, croit que la communauté fransaskoise doit être plus ouverte et plus visible, pas seulement envers les nouveaux arrivants. « Cela fait 30 ans que je suis à Regina, et mes enfants ne se sentent pas automatiquement accueillis. Mon mari, mes parents et moi non plus », a jugé Mme Boudreau.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/10/04/001-consultation-acf-attraite-jeunes-francophones-exode.shtml>

7 octobre 2012 - La Journée d'accueil du nouvel arrivant 2012 s'est déroulée samedi à l'École canadienne-française de Saskatoon. Les immigrants ont pu faire du réseautage et découvrir les services proposés aux francophones de la province par le biais de différents organismes tels que l'Assemblée communautaire fransaskoise, la Troupe du Jour et le Réseau santé en français. Un citoyen de l'île Maurice arrivé en Saskatchewan il y a 10 mois avec ses trois enfants, Noorane Dustagheer, souligne qu'il a voulu rencontrer des nouveaux arrivants afin de partager avec eux ses propres expériences d'acclimatation. Il est en effet important que les immigrants ne soient pas isolés de la société, explique le président de la Communauté des Africains francophones de la Saskatchewan, Jean-Népo Murwanashyaka.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/10/07/001-nouveaux-arrivants-journee.shtml>

9 octobre 2012 - Un nouveau centre de ressources francophones vient d'ouvrir ses portes à Surrey, une ville en pleine expansion qui accueille un grand nombre de francophones originaires d'Afrique et des Antilles. Le centre devrait profiter à des familles comme les Ntiharava, des francophones originaires du Congo. Les Ntiharava, père, mère et leurs huit enfants, ont traversé l'Atlantique, fait un détour par le Nouveau-Brunswick, et sont arrivés à Surrey en juillet. À l'école Gabrielle Roy, il y a des membres de la famille à presque tous les niveaux. Le plus âgé, un passionné de soccer, a trouvé une vaste communauté africaine francophone en arrivant dans sa nouvelle ville. « À mon ancienne école au Nouveau-Brunswick, il y avait deux autres garçons africains, mais maintenant, il y a des Africains que je ne connais même pas », dit-il.

<http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2012/10/09/003-surrey-francophones-integration.shtml>

9 octobre 2012 - Selon La Presse, la direction de la Société de transport de Montréal (STM) s'apprêterait à sanctionner un de ses employés qui a tout simplement affiché « Au Québec, c'est en français que ça se passe! », ce que stipule pourtant très clairement le préambule de la Charte de la langue française qui est même plus explicite à ce sujet : « langue distinctive d'un peuple majoritairement francophone, la langue française permet au peuple québécois d'exprimer son identité. L'Assemblée nationale reconnaît la volonté des Québécois d'assurer la qualité et le rayonnement de la langue française. Elle est donc résolue à faire du français la langue de l'État et de la Loi aussi bien que la langue normale et habituelle du travail, de l'enseignement, des communications, du commerce et des affaires. » Il n'est pas dit sauf à la STM!

<http://www.newswire.ca/fr/story/1048817/imperatif-francais-urgent-repression-linguistique-a-la-stm-au-quebec-c-est-en-francais-que-ca-se-passe>

10 octobre 2012 - Un appel à l'union des forces communautaires francophones en Saskatchewan a été lancé mardi soir, lors de la première consultation publique de l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF) et de ses partenaires à Saskatoon. Réunis à la Villa Bonheur, les participants ont convenu que la Ville des Ponts doit jouer un plus grand rôle dans la francophonie de la province. « On a beaucoup d'organismes, mais tout est séparé. La paroisse Saint-Martyr pour une chose, ensuite il y a le Relais. On travaille pour les mêmes choses, mais de façon séparée », a expliqué une participante, Hélène Masson.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/10/10/001-fransaskoisie-doit-unir-consultations-acf-saskatoon.shtml>

12 octobre 2012 - Le congrès annuel de la francophonie albertaine a débuté vendredi après-midi au centre de conférence Shaw d'Edmonton. Plus de 50 kiosques d'exposants sont sur place pour promouvoir leurs programmes, produits et services disponibles en français. Le public peut aussi participer à des ateliers sur divers enjeux de la francophonie, dont la pertinence d'être membre de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), l'action politique des francophones en province et l'accès aux services juridiques.

<http://www.radio-canada.ca/regions/alberta/2012/10/12/007-rond-point-acfa.shtml>

International – *Minorités linguistiques*

7 octobre 2012 – Nigeria : After a month of intensive training, the 2012 edition of indigenous language training programme of the National Institute for Cultural Orientation (NICO) has ended in Abuja. The programme, however, continues in other centres across the country. The programme was initiated by Mr. J.B. Yusuf, a onetime executive secretary of the Institute, with the aim of teaching three basic Nigerian languages: Igbo, Hausa and Yoruba. Today it has been upgraded to include Ffulde, Gbagyi, Hausa, Izon, Nupe, Tiv, Yoruba and Efik, bringing it to nine. At the closing ceremony, participants recounted the benefits of the programme to them. The Wife of the Trinidad and Tobago envoy, who was among them, said, "For the first time, I realised that respect in the Yoruba language was not limited to actions but also words, prefixes used and pitches used in pronunciation." Guests were entertained through drama sketches, talks and music as participants showed off their knowledge and competence in languages acquired during the training.

<http://allafrica.com/stories/201210070330.html>

2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

Ontario - *Francophonie*

12 octobre 2012 - Il y a 45 ans, le point de rupture. Convoqués en novembre 1967 à Montréal, les États généraux du Canada français devaient permettre aux francophones de tout le pays de réfléchir à l'avenir de leur «nation canadienne française». Ils se conclurent plutôt par l'éclatement irréversible de celle-ci. Avant 1967, Franco-Ontariens, Québécois, Franco-Manitobains et même Acadiens se décrivaient tout en employant la même expression: Canadiens français. Mais le week-end du 23 au 26 novembre changerait la donne.

http://www.lapresse.ca/le-droit/actualites/actualites-regionales/201210/12/01-4582625-moment-cle-de-lhistoire-des-francos.php?utm_source=twitterfeed&utm_medium=twitter

Canada - *Francophonie*

9 octobre 2012 - Mon idée de motiver tous les Québécois à savoir parler anglais a donné naissance à beaucoup de discussions parmi les lecteurs du Devoir depuis la publication de mon texte « Le Québec est devenu un "État ermite" » le 21 septembre dernier. Toutefois, je note que personne ne s'est adressé à moi directement de façon négative à cause de mes opinions. J'accepte donc de débattre, car nous vivons dans une démocratie où seuls la pensée et le débat peuvent nous faire progresser de façon rationnelle. À l'intention de mes détracteurs, j'ai quelques questions à poser. Si la formation universitaire est gratuite au Québec et que la langue des sciences et des affaires est l'anglais, est-ce que les étudiants de niveau collégial ne devraient pas être bien versés dans l'utilisation de la langue anglaise ? Si l'anglais est la langue mondiale, et non pas l'esperanto, chaque étudiant universitaire ne devrait-il pas être capable de l'utiliser ? La parler et l'écrire ?

<http://www.ledevoir.com/societe/actualites-en-societe/360927/en-reponse-a-mes-detrateurs>

9 octobre 2012 - Les francophones s'en tirent généralement mieux économiquement que les autres Canadiens dans chacune des provinces, conclut une étude. Les taux de chômage des francophones sont plus bas et leurs salaires sont plus élevés que la moyenne des Canadiens, constate un rapport de 61 pages dévoilé hier et commandé au Conference Board du Canada par le Regroupement des gens d'affaires de la capitale nationale. Cet « espace économique francophone canadien » présente, de plus, un « produit intérieur brut par habitant » supérieur à la moyenne dans chacune des dix provinces. Ainsi, la contribution économique moyenne attribuable à un Québécois ayant le français pour langue maternelle (36 400 \$ par année en dollar de 2002) était plus élevée en 2006 que la moyenne québécoise (32 300 \$). C'était vrai aussi, par exemple, du Franco-Ontarien (44 200 \$, contre une moyenne ontarienne de 39 900 \$), du francophone du Nouveau-Brunswick (34 000 \$, contre 29 200 \$) et du Franco-Manitobain (41 600 \$, contre 32 700 \$).

<http://www.ledevoir.com/economie/actualites-economiques/361094/le-mythe-du-pauvre-francophone-mis-a-mal-par-le-conference-board>

11 octobre 2012 - Les francophones du Canada, nés pour un petit pain ? Rien de plus faux en ce début de xxie siècle, confirme une nouvelle étude portant sur l'espace économique de la francophonie canadienne. Le temps où les Québécois, Franco-Ontariens et autres francophones du pays étaient confinés aux strates inférieures du marché du travail appartient au passé, révèle un rapport rendu public hier. La tendance aurait en fait été renversée : dans toutes les provinces à l'exception du Nouveau-Brunswick, les Canadiens dont la langue maternelle est le français gagneraient aujourd'hui plus que la moyenne. Leur taux de chômage serait par ailleurs légèrement inférieur à la norme.

<http://www.lapresse.ca/le-droit/economie/201210/10/01-4582111-les-francophones-en-bonne-position-economique.php>

International - Francophonie

6 octobre 2012 – France : It's not quite the French you learned at school, but more and more you'll find such Anglicisms in France's print media – despite its reputation of being more linguistically conservative than radio, TV, or the web. An increasing number of English words are being used publicly despite the best efforts of the Académie française. Since the institution started working on its latest dictionary in 1986, with words like *jogging*, *blue-jean*, or *ketchup* becoming kosher, the French media has incorporated many more English words and *la deep ecology*, *le it-bag*, and *le buzz* now feature on magazine covers. One of the reasons for this increase is access to the US way of life through the Internet by journalists who either don't find a proper translation or deliberately use the original as it sounds *plus in*, for instance *westernization* rather than *occidentalisation*. Until recently, *garçon manqué* would have been preferred to *tomboy*.

<http://www.alaskadispatch.com/article/more-english-words-infiltrate-french-language-despite-efforts-lacad-mie-fran-aise>

10 octobre 2012 – France : H is for Hope » pour François Hollande, « Team Fillon » pour François Fillon : voilà le galimatias que les Français ont pu voir fleurir lors de l'élection présidentielle et ces jours derniers à l'occasion de la campagne interne à l'UMP. Nos excellences politiques ne s'en offusquent guère et sont ainsi réunies dans l'abandon de la langue française et dans l'allégeance à la modernité d'apparence que constitue le tout-à-l'anglais. La francophonie, atout majeur de la France et des pays ayant le français en partage, ne semble pas au-delà des bonnes paroles les intéresser ; est-ce par crainte de froisser les tenants de la mondialisation financière qui se vend en anglais ?

http://www.lemonde.fr/web/recherche_breve/1,13-0,37-1211238,0.html?xtmc=langue&xtcr=3

10 octobre 2012 - Anthropologue, archéologue, historien, sociologue, journaliste, on ne sait trop où classer David Van Reybrouck tant le livre qu'il publie ces jours-ci est extravagant. En 600 pages serrées, il raconte l'histoire de l'ancien Congo belge (devenu Zaïre puis République démocratique du Congo) de la préhistoire aux rébellions qui déchirent le pays depuis des années. D'ailleurs, cet ancien professeur d'anthropologie a dû quitter l'université pour écrire ce livre inclassable. L'écrivain ne cadrerait pas dans cette université « hyperlibérale » où l'on écrit en anglais des textes « hyperpointus » pour « trois mecs et une tête de cheval ». « Même un historien de la trempe de Fernand Braudel n'y aurait plus sa place », dit-il.

<http://www.ledevoir.com/international/actualites-internationales/361045/le-plus-grand-pays-francophone-du-monde-raconte>

International - *Minorités linguistiques*

7 octobre 2012 – United Kingdom : The last person to express his desire for tea as "foamin for want" has passed away, taking with him to the grave the remnants of an entire English dialect. Bobby Hogg, 92, was the last native speaker of Cromarty, a dialect from a tiny fishing village on the edge of Scotland's Black Isle. He died last week. Though the dialect has been largely out of use for years, the loss of any human language is something to be mourned. "I think that's a terrible thing," Robert Millar, linguistics expert at the University of Aberdeen, told the Associated Press. "The more diversity in terms of nature we have, the healthier we are. It's the same with language."

<http://ca.news.yahoo.com/blogs/daily-buzz/scottish-man-bobby-hogg-passes-away-takes-cromarty-173251042.html>

9 octobre 2012 – Espagne : The Coordinating Committee of Galician Language Teams has just published the first issue of *Ollos de Aula* ('Classroom eyes'), a monthly magazine which aims at becoming a communication channel between teachers, schools and families.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/21437>

9 octobre 2012 - Two of the five native languages of the State of Mexico, Matlazinca and Tlahuica, are in danger of disappearing, since the first one has only 909 speakers and the second 719.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/21394>

10 octobre 2012 – United Kingdom : Last week, Bobby Hogg, the last native speaker of the Cromarty fisherfolk dialect, passed away. His language, native to the Black Isle area in Scotland, is one of countless regional dialects dying out across the United Kingdom. Few outside academic circles are making any efforts to preserve these dialects, but larger languages have been the subject of much government action and debate in recent years. Though over 95 percent of the U.K. population speaks English as a primary language, six minority languages are also officially recognized by the government: Welsh, Scottish Gaelic, Lowland Scots, also known as Ulster Scots, Cornish, Irish and British Sign Language. Most of these languages were recognized as such only in the past two decades, Cornish most recently in 2002 under the European Charter for Regional or Minority Languages. This charter commits its signatories' governments to recognizing and respecting their peoples' minority languages, a sentiment easy to agree upon at its signing in 1992 but difficult to put into practice in a culturally complex, globalized Europe.

<http://nyunews.com/index.php/2012/10/10/addington-2/>

10 octobre 2012 – Thailand : The Government of Thailand has approved the launch of a television channel in Yawi, the Malay dialect spoken by the Muslim minority in the South of the country, involved in a violent separatist conflict.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/21446>

11 octobre 2012 – Inde : Majority of the Indian languages could become extinct if timely efforts are not made to preserve them. According to Indian linguistics, of 380 languages spoken in India, 96% are endangered. In fact, in India, only 4% people speak 96% of these endangered languages while 96% natives speak 4% of the major languages. Linguistics from the Central Institute of Indian Languages and other renowned institutions will throw light on "Endangered and lesser known languages: Challenges and responses" during a three-day seminar at Lucknow University from October 11-13.

http://articles.timesofindia.indiatimes.com/2012-10-11/lucknow/34386156_1_indian-linguistics-indian-languages-million-speakers

3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

Ontario – Francophonie

9 octobre 2012 -- Le commissaire aux services en français de l'Ontario, François Boileau, faisait remarquer récemment que «ce mois d'octobre marque la huitième année depuis la dernière évaluation indépendante et interministérielle des structures et processus gouvernementaux destinés à appuyer la mise en œuvre des services en français au sein du gouvernement». C'est en effet en octobre 2004 que le gouvernement a reçu un rapport définitif d'un cabinet de recherche indépendant chargé d'évaluer les structures et processus liés aux services gouvernementaux en français. «Ce rapport étoffé et sérieux», selon M. Boileau, «avait permis de lever le voile sur divers problèmes importants reliés au respect de la Loi sur les services en français en matière de structures et de processus de mise en œuvre.»

<http://www.lexpress.to/archives/9746/>

14 octobre 2012 - L'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) est déçue de ne pas faire partie de la délégation canadienne présente au Sommet de la Francophonie, en République démocratique du Congo. Selon le président de l'organisme, Denis Vaillancourt, l'AFO n'avait pas les moyens de payer le voyage comme l'exigeait le gouvernement fédéral. Il y voit une occasion manquée de représenter les francophones hors Québec.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2012/10/14/001-af0-sommet-francophonie.shtml>

Canada – Francophonie

9 octobre 2012 - Le risque d'«assimilation» de francophones à Montréal est bien plus préoccupant que la place de l'anglais à Paris, estime Pauline Marois. Pas question pour elle de lancer quelque appel à la vigilance que ce soit aux autorités françaises. Durant l'entrevue qu'elle a accordée au *Soleil*, lundi, la chef du gouvernement québécois a accepté de commenter l'inquiétude exprimée l'an dernier par le maire de Québec, Régis Labeaume, sur la place grandissante de l'anglais dans la capitale française. De passage à Paris, le maire de Québec avait jugé qu'il s'agit d'un «sujet tabou» en France, un sujet dont les Français devront se «préoccuper à un moment donné». M. Labeaume visait les raisons sociales de nombreux commerces, mais aussi des termes dans l'affichage, comme smart phones ou iced coffee.

<http://www.lapresse.ca/le-soleil/actualites/politique/201210/08/01-4581271-mar0is-inquiete-de-la-place-du-francais-a-montreal.php>

11 octobre 2012 - Les projets linguistiques du gouvernement péquiste n'inquiètent pas les conservateurs, a soutenu mercredi Jacques Gourde, secrétaire parlementaire du ministre responsable des Langues officielles (James Moore). De passage à Montréal, M. Gourde a fait valoir que le gouvernement Marois est « minoritaire, [que] la marge de manœuvre est très restreinte ». « On travaille avec le gouvernement en place, quel qu'il soit, a mentionné M. Gourde. Les ententes n'ont pas changé avec l'élection. » Au lendemain de l'élection du Parti québécois, le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, avait indiqué qu'il garderait un œil attentif sur le nouveau gouvernement. M. Fraser veut notamment s'assurer que la nouvelle Charte de la langue française promise par le PQ respectera la Charte canadienne des droits et libertés.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/361134/langues-officielles-le-pq-n-inquiete-pas-les-conservateurs>

11 octobre 2012 - Le conseil exécutif de la Ville d'Edmonton a approuvé le plan de revitalisation commerciale d'un secteur à forte présence francophone comprenant les quartiers Bonnie Doon et Mill Creek. Les membres ont également suggéré une enveloppe de 75 000 \$ pour financer la réalisation du projet, qui verrait la désignation officielle francophone de la zone. Le projet profitera à tous, croit Patricia Auger Lachance, propriétaire d'une boutique dans le quartier Bonnie Doon. « Je pense que l'idée ou le projet d'avoir un quartier francophone ici dans le quartier Bonnie Doon et Mill Creek serait vraiment quelque chose d'avantageux, non seulement pour les commerces [...], mais aussi pour les gens de la communauté », estime-t-elle.

<http://www.radio-canada.ca/regions/alberta/2012/10/11/001-plan-revitalisation-quartier-franco-approuve-conseil-exec.shtml>

12 octobre 2012 - La consultation pancanadienne du gouvernement fédéral sur la dualité linguistique est complétée. Les Canadiens et Canadiennes qui souhaitent s'exprimer sur le forum mis en ligne par Ottawa avaient jusqu'au 12 octobre pour le faire. Le gouvernement a lancé cette consultation sur les langues officielles le 22 mai dernier, pour sonder la population sur le renouvellement de la Feuille de route pour la dualité linguistique. Une initiative gouvernementale de 1,1 milliard \$ lancée en 2008 qui arrive à terme le 31 mars prochain. En plus du sondage en ligne, des rencontres ont eu lieu dans 17 grandes villes du pays. La Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) ainsi que plusieurs organismes francophones de l'Ouest canadien ont encouragé leurs membres à répondre à ce sondage.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/10/12/005-consultations-langues-officielles.shtml>

13 octobre 2012 - Six grandes multinationales qui ont pignon sur rue au Québec en ont assez des demandes de l'Office québécois de la langue française (OQLF), qui réclame qu'un terme générique en français soit ajouté à leur nom de commerce anglais. Explications d'une bataille juridique, mais aussi politique, qui ne fait que commencer. Elles sont connues, visibles et installées depuis plusieurs années au Québec. Cette semaine, les multinationales Best Buy, Costco, Gap, Old Navy, Guess et Wal-Mart ont demandé à la Cour supérieure de trancher si l'OQLF est en droit d'exiger qu'elles ajoutent un terme générique en français à leur nom de commerce. Ou si plutôt, comme elles l'estiment, cette interprétation de la Charte québécoise de la langue française n'est pas conforme à la loi.

<http://www.lapresse.ca/actualites/quebec-canada/national/201210/12/01-4582952-tir-groupe-de-six-multinationales-contre-loffice-de-la-langue-francaise.php>

International – *Francophonie*

8 octobre 2012 - À quelques jours de l'ouverture du Sommet de Kinshasa en République démocratique du Congo, vendredi, le secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie, Abdou Diouf, vante la constance de l'engagement francophone du Québec. Ce 14e Sommet francophone marquera la première sortie internationale de Pauline Marois. Il sera aussi l'occasion d'une première rencontre entre la nouvelle première ministre et son homologue fédéral Stephen Harper. Mme Marois y verra également le président français François Hollande, qui la recevra par ailleurs à Paris la semaine suivante. À l'OIF, on tient pour acquis que le retour des souverainistes au pouvoir ne modifiera pas les équilibres au sein de la famille francophone, où le Québec parle de sa propre voix.

<http://www.lapresse.ca/actualites/201210/08/01-4581197-abdou-diouf-vante-lengagement-francophone-du-quebec.php>

9 octobre 2012 – Bénin : Les langues nationales béninoises seront introduites dans le système éducatif au Bénin dès la prochaine rentrée scolaire d'octobre de 2013, grâce à la mise en oeuvre du projet "Ecole et langues nationales" (Elan- Afrique), visant la promotion et l'introduction progressive de l'enseignement bilingue à l'école primaire, a annoncé ce lundi à Cotonou, Mathias Ago, coordonnateur, point focal du projet Elan Afrique au Bénin, lors d'un entretien accordé à l'Agence Xinhua.

<http://www.afriscoop.net/journal/spip.php?breve13908>

9 octobre 2012 – Gabon : Le Gabon ne souhaite plus parler français, mais préférerait que dorénavant l'Etat fonctionne avec la langue anglaise, bien plus attrayante économiquement parlant. Le président Ali Bongo Ondimba, qui revient d'un voyage au Rwanda où un mouvement similaire a été couronné de succès en 2009 et qui fait désormais partie à la fois de la Francophonie et de la communauté du Commonwealth, voit l'anglais comme la "langue indispensable à l'économie". Si le Gabon est l'un des plus proches alliés de la France en Afrique et un canal essentiel à l'influence française sur le continent, il n'en reste pas moins que le "Gabon veut se développer et se donner les meilleures opportunités. Or, quand vous vous exprimez en langue française et que vous ne maîtrisez pas l'anglais, vous êtes presque handicapé. Nous avons besoin de diversifier nos partenariats, faire en sorte que le peuple du Gabon soit mieux armé face à la concurrence".

<http://www.7sur7.be/7s7/fr/1536/Economie/article/detail/1513748/2012/10/09/Le-Gabon-ne-veut-plus-de-la-langue-francaise.dhtml>

12 octobre 2012 - Le commissaire aux langues officielles du Nouveau-Brunswick réclame des modifications à la loi afin d'assurer une plus grande égalité entre le français et l'anglais dans la seule province officiellement bilingue au pays. Dans son rapport annuel 2011-2012, Michel Carrier affirme que le réexamen de la loi doit aller plus loin que le simple maintien du statu quo. Selon M. Carrier, les cadres supérieurs de la fonction publique devraient être bilingues afin que les employés puissent être supervisés dans la langue de leur choix. Il soutient que le plan d'action du gouvernement comprend très peu de mesures concrètes qui permettraient de créer un environnement de travail réellement bilingue pour les fonctionnaires.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/361245/1-egalite-entre-le-francais-et-l-anglais-n-est-pas-atteinte>

14 octobre 2012 – Belgique : Le leader des indépendantistes flamands de la N-VA, Bart De Wever, a remporté dimanche 14 octobre les municipales à Anvers et son parti a réussi son pari de s'implanter dans toute la Flandre, ce qui risque d'ébranler le fragile équilibre politique en Belgique. Après le dépouillement de la moitié des bureaux à Anvers (nord), la liste Nouvelle alliance flamande (N-VA) était créditée de 37,5% des voix, ou 23 sièges sur 55, précédant largement celle du bourgmestre (maire) sortant, le socialiste Patrick Janssens, qui ne gagnerait que 28,7% des voix et 17 sièges au conseil municipal. Patrick Janssens a reconnu sa défaite, qui met fin à plus de 80 ans de règne socialiste sur la ville, et a affirmé que l'initiative de former une coalition pour diriger la première ville de Flandre revenait à Bart De Wever.

<http://tempsreel.nouvelobs.com/monde/20121014.OBS5660/belgique-poussee-des-separatistes-flamands-aux-municipales.html>

International – *Minorités linguistiques*

8 octobre 2012 - Philippines : The Bangsamoro will collect its own taxes and will have “exclusive powers” in a number of areas · Defense, foreign affairs, monetary policy and citizenship powers will be retained by Manila · MILF militants are expected to give up weapons upon the end of the transitional period by 2016. Philippine government and Moro Islamic Liberation Front (MILF) negotiators have reached a "framework agreement" for the establishment of a new Muslim autonomous region in Mindanao. The new region, to be named Bangsamoro, will have an enlarged territory and more powers than its predecessor Autonomous Region in Muslim Mindanao (ARMM), agreed in 1987.

<http://www.nationalia.info/en/news/1227>

9 octobre 2012 – Angola : The Angolan ambassador to Swiss Confederation, Osvaldo Varela, inaugurated in Lausanne a community school designed to teach Kikongo, Kimbundu and Portuguese languages.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/index.php?q=en>

9 octobre 2012 – Ukraine : La région ukrainienne de Lvov a refusé mardi de respecter la Loi nationale sur la politique linguistique d’Etat, en vigueur depuis le 10 août et qui prévoit d’octroyer le statut de langues régionales au russe et à d’autres langues dans les régions où elles sont parlées par plus de 10% des habitants. « Les députés au conseil régional de Lvov ont décidé que la Loi sur la politique linguistique d’Etat ne serait pas appliquée dans la région », sur proposition de la députée du parti nationaliste Svoboda, Irina Farion, connue pour ses positions antirusse, rapporte le quotidien local en ligne Zaxid.net.

<http://www.chretiente.info/201210094031/ukraine-une-region-refuse-de-respecter-la-loi-sur-les-langues-regionales/>

10 octobre 2012 – Vatican : L'arabe a fait mercredi ses débuts comme langue officielle lors des audiences générales hebdomadaires du pape Benoît XVI, un geste destiné aux chrétiens d'Orient dont la situation s'est aggravée ces dernières années sur fond de conflits régionaux. Au Proche-Orient, guerres et insurrections ont poussé à l'exil de nombreux chrétiens. Ceux-ci, qui représentaient 20% de la population de la région il y a un siècle, ne sont plus que 5%. Les audiences générales hebdomadaires du pape, chaque mercredi matin, sont diffusées en direct par la télévision et la radio à travers le monde. Pour la première fois, devant des milliers de fidèles rassemblés place Saint-Pierre, un prêtre a lu en arabe un résumé de l'allocution du souverain pontife, prononcée en italien et déjà traduite en français, en anglais, en allemand, en espagnol, en portugais en slovaque, en tchèque, en polonais, en hongrois et en russe.

<http://tempsreel.nouvelobs.com/monde/20121010.REU7880/1-arabe-devient-une-langue-officielle-des-audiences-du-pape.html>

10 octobre 2012 – Espagne : The former Catalan president, Jordi Pujol, has said that support for independence could increase in Scotland if voters do not get the option of more powers within the UK. The current government in Barcelona has called for a referendum on independence after Madrid vetoed further fiscal autonomy last month. A deal on the Scottish referendum is expected to rule out a question on more powers next week. Jordi Pujol is a towering figure in modern Catalan politics. Now 82, he was president of the autonomous region from 1980 to 2003. A friend of the late Labour First Minister Donald Dewar, the former leader of the moderate nationalist party Convergencia Democratica de Catalunya for years championed an autonomous Catalonia within Spain.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-scotland-scotland-politics-19896119>

11 octobre 2012 – United Kingdom : The UK and Welsh governments are at odds over the assembly's law making powers. The Wales Office has questioned the assembly's power to pass new legislation which gives equality to the Welsh and English languages. It argues that under the Government of Wales Act 2006 the assembly may legislate in relation to Welsh but not English. The assembly's legal advisers do not agree and the matter is now in the hands of the UK government's top lawyer, the attorney general. Marie Navarro, a constitutional law expert specialising in Welsh law, explains more to BBC Radio Wales' Gareth Lewis.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-wales-19907092>

12 octobre 2012 - L'actualité des dernières semaines a mis au jour une accélération du tournant indépendantiste amorcé en Catalogne il y a quelques années. Conséquence de l'incapacité de renouveler le modèle autonome espagnol sur des bases réellement fédérales, attentives aux besoins de ses nations constituantes, ce tournant semble de moins en moins réversible. D'abord, la coalition gouvernementale, formée des socialistes (PSC), écosocialistes (ICV-EUiA) et républicains de gauche (ERC), au pouvoir de 2003 à 2010, a voulu doter la Catalogne d'un nouveau statut d'autonomie pour élargir son autonomie politique et fiscale et restreindre les empiétements de Madrid dans sa législation.

<http://www.ledevoir.com/international/europe/361179/le-chemin-de-l-independance-a-l-espagnole>

4. RELATIONS INTRACOMMUNAUTAIRES

International – *Minorités linguistiques*

8 octobre 2012 – United Kingdom : Utility firm E.ON has warned that its prices may rise in Wales as a result of new Welsh-language legislation. Under the law, private sector firms providing energy, telecommunications and transport will have to provide a bilingual service. The warning was included in a leaked letter from E.ON. The letter was part of its role in the recently-ended consultation on the exact standards the companies will have to meet.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-wales-19878431>

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE

Ontario – *Francophonie*

10 octobre 2012 - Depuis le mois de mai 2011, la Clinique juridique bilingue de Windsor-Essex est l'une des quatre organisations qui dispense les services d'une ligne juridique pour les francophones de l'ensemble du Sud-Ouest ontarien. Lisa Santia est la conseillère juridique communautaire responsable de ce programme nouveau et très particulier offert par la Clinique. Financé par Aide juridique Ontario, le service téléphonique a pour but d'améliorer l'accès aux services juridiques pour la communauté francophone. Dans le cadre de cette initiative, les clients francophones peuvent obtenir gratuitement des avis juridiques ou des services d'orientation notamment dans les domaines suivants

<http://www.lerempart.ca/nouvelles.asp?nID=16921>

Canada – *Francophonie*

9 octobre 2012 - Le tribunal fédéral de l'immigration doit respecter le droit de travailler en français au Québec, selon le Mouvement Montréal français et le Mouvement Québec français. Un avocat est un des initiateurs du mouvement. Ces deux organismes ont décidé de tenir une manifestation mardi midi, à Montréal, pour dénoncer les restrictions à l'usage du français par le tribunal de l'immigration. Cet événement se tient pour une troisième année consécutive.

<http://www.droit-inc.com/article8614-Le-tribunal-federal-de-l-immigration-doit-respecter-le-francais>

9 octobre 2012 - Le tribunal fédéral de l'immigration doit respecter le droit de travailler en français au Québec, affirment le Mouvement Montréal français et le Mouvement Québec français. Pour la troisième année consécutive, ces deux organismes ont décidé de tenir une manifestation aujourd'hui à Montréal pour dénoncer les restrictions à l'usage du français par le tribunal de l'immigration. Les organisateurs ont choisi la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR) comme point de rassemblement.

<http://www.lapresse.ca/actualites/201210/09/01-4581444-francais-le-tribunal-federal-de-limmigration-montre-du-doigt.php>

6. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE

Ontario – *Francophonie*

11 octobre 2012 - Des parents francophones s'inquiètent de la qualité du français dans les écoles primaires franco-ontariennes du sud et du sud-ouest de la province, en raison de la hausse du nombre d'élèves pour qui ce n'est pas la langue maternelle. Dans nombre d'écoles, les deux tiers des élèves ont une autre langue maternelle. Selon les statistiques compilées par l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (OQRE), le pourcentage des élèves de troisième année qui ne sont pas des francophones de souche a augmenté de 26 % à 72 % depuis cinq ans au Conseil scolaire Viamonde, au Conseil de district catholique Centre-Sud et dans les écoles catholiques du Sud-Ouest. Au Conseil catholique Centre-Sud, le nombre de francophones de souche demeure, toutefois, supérieur à la moyenne provinciale.

http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2012/10/11/001-ecoles_franco-ontario-langue_maternelle.shtml

Canada – *Francophonie*

12 octobre 2012 - Le Conseil scolaire fransaskois (CSF) tient ses élections dans moins de deux semaines, mais il y aura réellement tenue d'un scrutin que pour deux sièges. Sur neuf régions scolaires représentées, sept sièges ont été attribués à des conseillers élus sans opposition, explique la directrice du scrutin, Michelle Arseneault. Les seuls scrutins qui auront lieu seront dans la région de St-Isidore de Bellevue et dans la région de Regina, laquelle inclut l'école Ducharme de Moose Jaw. Les élections du CSF auront lieu le 24 octobre prochain.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/10/12/001-elections-scolaire-csf-candidats-regina-bellevue.shtml>

Canada – *Autres*

10 octobre 2012 - A linguistics professor trying to save a language on the brink of extinction has received some help from the National Endowment for the Humanities' Documenting Endangered Languages program. The program, a joint project of the endowment and the National Science Foundation, awarded UNT linguistics professor Timothy Montler the \$350,000 grant for his efforts to document and preserve the Saanich language, a dialect spoken by a small group of people on Vancouver Island, British Columbia.

<http://research.unt.edu/news/professor-works-preserve-endangered-languages>

International – *Minorités linguistiques*

9 octobre 2012 – Mexique : The Purépecha Higher Technological Institute in Mexico has launched a project on the creation of teaching material to learn the Purépecha language.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/21412>